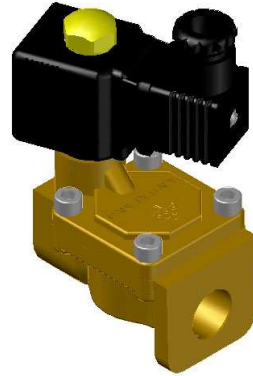




VALVOLMECCANICA

USO Y MANTENIMIENTO



Este manual es parte integrante del producto al cual hace referencia y tiene que acompañarlo en caso de venta o cesión.

Conservar este manual por cada empleo futuro.

VALVOLMECCANICA se reserva el derecho de modificar en cualquier momento y sin aviso, las especificaciones técnicas del producto.



LEER ATENTAMENTE EL MANUAL DE USUARIOS ANTES DE LA INSTALACIÓN

El cumplimiento de lo que está escrito en este manual es condición indispensable para la seguridad del operador, para la integridad del producto y para la conservación de la garantía general de venta.

Este dispositivo ha sido proyectado para ser instalado sobre maquinarias agrícolas para la regadura y tiene que ser utilizado únicamente para la función para la cual ha sido producido. Cualquier otra utilización tiene que ser considerada impropia y, por lo tanto, peligrosa.

VALVOLMECCANICA no puede ser considerada responsable para eventuales daños que deriven de un uso impropio del dispositivo o como consecuencia de las violaciones de cuanto recomendado en este manual. La instalación debe ser realizada por personal especializado.

Este dispositivo ha sido proyectado cumpliendo a las siguientes normativas:

- Directiva 2004/108/CE (Compatibilidad electromagnética)
- Norma EN ISO 14982 (Compatibilidad electromagnética – Máquinas agrícolas y forestales).

SUMARIO

1. MODALIDADES DE EMPLEO
2. INSTALACIÓN / EMPLEO
3. NORMAS DE SEGURIDAD
4. MANTENIMIENTO
5. PROBLEMAS Y SOLUCIONES
6. ELIMINACIÓN DEL APARATO AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL
7. CONDICIONES DE GARANTÍA

1 - MODALIDADES DE EMPLEO



Las válvulas de la serie EL00 son electroválvulas de solenoide que han sido proyectadas para ser utilizadas singularmente o conectadas modularmente, utilizando un colector con ingreso común. Pueden ser empleadas acopladas en grupos compactos utilizando los accesorios disponibles en el catálogo general.

2 - INSTALACIÓN/EMPLEO

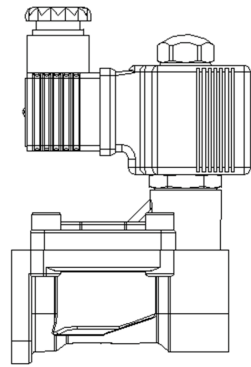


Todas las operaciones de instalación y mantenimiento deben ser realizadas por personal calificado y mientras el circuito no está bajo presión y no es alimentado eléctricamente. Las válvulas de la serie EL00, en cualquiera configuración, deben ser conectadas con el circuito de la instalación de envío.

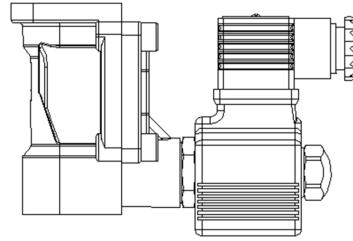
VALVOLMECCANICA no se responsabiliza por daños directos o indirectos que deriven del empleo de sus válvulas con las diferentes tipologías de flúidos utilizados para la regadura.

El empleo de las sustancias sobre mencionadas tiene que ocurrir bajo responsabilidad exclusiva del operador, que tendrá que verificar las prescripciones de seguridad indicadas por el fabricante del flúido, así como tendrá que llevar dispositivos y ropaje de protección individual adecuados de acuerdo con lo prescrito por la ley.

Por lo tanto VALVOLMECCANICA no responderà de ninguna manera de eventuales accidentes o daños a personas, animales o aparatos como consecuencia de un uso impropio, sin las protecciones adecuadas o no recomendadas de los productos empleados.



SI



NO

LAS VÁLVULAS DEBEN SER INSTALADAS EN POSICIÓN HORIZONTAL. OTRO TIPO DE POSICIONAMIENTO DEBE SER CONSIDERADO INCORRECTO.

Para la instalación y la fijación se deben hacer dos agujeros directamente en el regador.

Para la puesta en funcionamiento de las válvulas y la eventual prueba del rociador, se debe utilizar EXCLUSIVAMENTE agua limpia. La tensión de alimentación es indicada en el electroimán.

Verificar la resistencia de los empalmes y la correcta conexión del cableado de alimentación y mando.

Las válvulas EL00 han sido proyectadas para ser instaladas sobre maquinarias agrícolas para el tratamiento con barras y pulverización, y son conformes con las siguientes directivas de ley :

- Directiva 2004/108/CE (Compatibilidad electromagnética)
- Norma EN ISO 14982 (Compatibilidad electromagnética – Maquinarias agrícolas y forestales).

3 - NORMAS DE SEGURIDAD



CUIDADO:

- Todas las operaciones de instalación y mantenimiento deben ser realizadas por personal especializado, y con circuito sin presión y sin alimentación eléctrica ;
- No accionar la válvula inútilmente por largos periodos, porque algunos de sus componentes internos podrían dañarse;
- No instalar las válvulas dentro de la cabina de conducción;

- Instalar una válvula de presión máxima calibrada 40 bar en la línea de remesa de la bomba;
- Ningun cuerpo extraño debe entrar en la válvula durante el manejo y la instalación;
- Las conexiones eléctricas y la puesta en funcionamiento deben ser realizadas por personal especializado ;
- VALVOLMECCANICA no responde por daños a los equipos, a personas, animales o cosas provocados por una instalación no correcta del grupo de mando;
- Verificar que la tensión de la instalación sea correcta, antes de proceder con la conexión eléctrica;
- Instalar las válvulas lejos de fuentes de calor;
- No alimentar el electroimán anteriormente a su acoplamiento con el cuerpo de la válvula;
- El electroimán puede ser rodeado y orientado en la posición más idónea aflojando o cerrando la tuerca utilizada para la fijación. El recalentamiento del electroimán durante su empleo debe considerarse una condición normal. El sobrecalentamiento anormal se caracteriza por humo y olor acre; en esta circunstancia, cerrar al instante la conexión eléctrica.

4 - MANTENIMIENTO



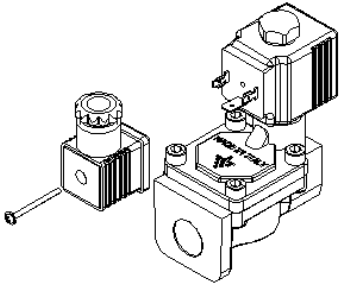
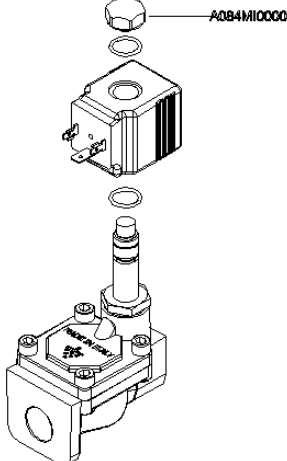
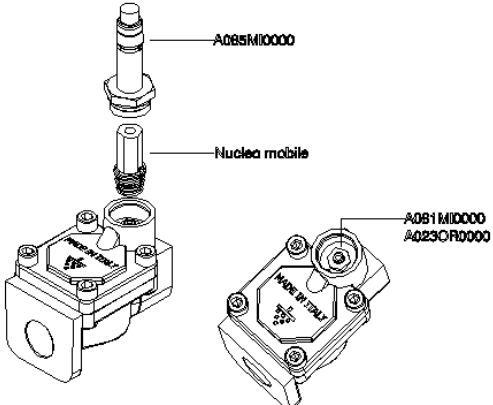
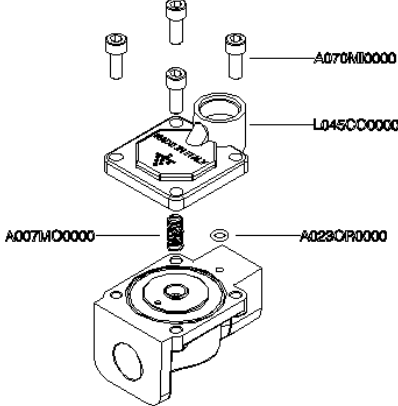
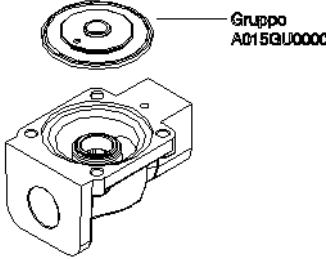
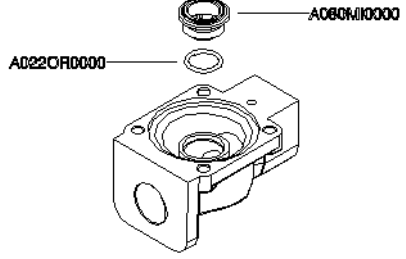
- Antes de cualquier operación de mantenimiento, desconectar la alimentación eléctrica ;
- Utilizar siempre indumentaria de protección individual ;
- No lavar exteriormente las válvulas con chorros de agua con presión.

CUIDADO

Hacer el mantenimiento ordinario al final de cada día de trabajo por medio de un lavado completo de la instalación aspirando e introduciendo agua limpia en el circuito; eventuales residuos de productos químicos deben ser recogidos cuidadosamente y oportunamente eliminados.

Si se utilizan productos fitosanitarios particularmente agresivos, hacer el mantenimiento extraordinario en promedio cada 100 horas de trabajo y siempre a finales de la temporada agrícola.

MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

		
<p>1 – Desconectar la tensión de las válvulas; 2 – Remover el conector aflojando el tornillo.</p>	<p>1 – Remover la bobina y los O-ring aflojando la tuerca A084MI0000.</p>	<p>1 – Desatornillar el grupo guía A085MI0000 con una llave hexágono 22 y remover el grupo móvil; 2 – Lavar internamente el conducto guía; 3 – Controlar que la guarnición de capacidad del grupo móvil sea íntegra; 4 – Controlar che las áreas del grupo nucleo móvil sean limpias y sin incrustaciones; 5 – Si necesario, reemplazar el grupo móvil; 6 – Verificar que el inserto A081MI0000 sea limpio y no desgastado y, en este último caso, desatornillarlo con una llave hexagonal 10 y reemplazarlo junto con el O-ring A023OR0000.</p>
		
<p>1 – Remover la tapa L045CO0000, el O-ring A023OR0000 y el muelle A007MO0000 desatornillando las cuatro tuercas A070MI0000.</p>	<p>1 – Si necesario, reemplazar la membrana A015GU0000; 2 – La membrana debe ser montada como indicado aquí arriba; 3 – Controlar la integridad de la guarnición presente en el interior del grupo y, si es necesario, reemplazarla.</p>	<p>1 – Controlar que el área A080MI0000 esté limpia e íntegra; 2 – Si es necesario, desatornillarla con una llave hexagonal 12 y reemplazarla junto con el O-ring A022OR0000.</p>

IMPORTANTE:

Para ensamblar la válvula después del mantenimiento extraordinario, repetir al revés las etapas indicadas.

5 - PROBLEMAS Y SOLUCIONES

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
No sale agua de la válvula	Los conectores de las válvulas no están conectados	Controlar la conexión eléctrica
	El electroimán de la válvula no funciona	
	El filtro de envío está sucio	Limpia el filtro
	Suciedad/oxidaciones en el interior del grupo	- Limpiar el circuito con agua limpia; - Hacer un mantenimiento extraordinario;
La válvula no cierra	Grupo móvil incrustado	- Enviar la válvula al Centro de Asistencia más cercano
	Suciedad/oxidaciones en el interior del grupo	- Limpiar el circuito con agua limpia; - Hacer un mantenimiento extraordinario;
	Membrana y guarnición en Viton dañadas	- Enviar la válvula al Centro de Asistencia más cercano
El electroimán produce humo y olor acre	El electroimán está dañado	- Interrumpir de inmediato el trabajo y reemplazar el electroimán - Enviar la válvula al Centro de Asistencia más cercano

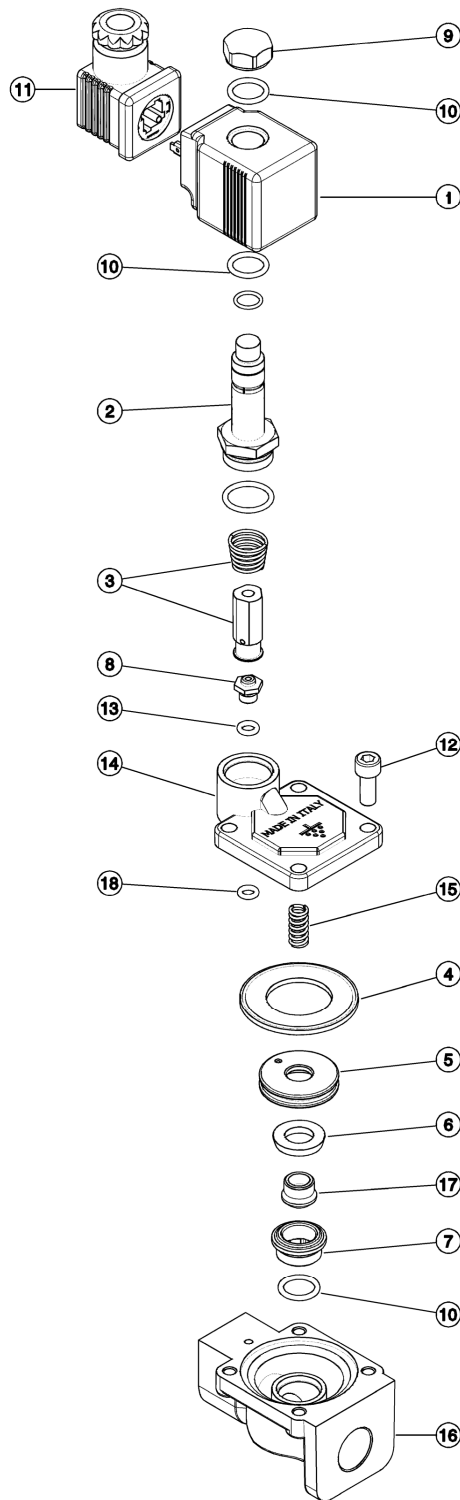
6 - ELIMINACIÓN DEL APARATO AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

El aparato deberá ser eliminado en conformidad con la legislación vigente en el País donde se efectúa dicha operación.

7 - CONDICIONES DE GARANTÍA

El producto está garantizado por un período de 12 meses desde la fecha de compra. Las informaciones completas sobre la garantía están disponibles en el catálogo general de VALVOLMECCANICA o en el siguiente sitio internet: <http://www.valvolmeccanica.com>

VISTA EXPLOTADA ELECTROVÁLVULA EL00



LISTA DE LOS COMPONENTES

N.	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
1	A086MI0000	BOBINA COMPLETA	1
2	A085MI0000	NÚCLEO FIJO	1
3		NÚCLEO MÓVIL	1
4	A015GU0000	MEMBRANA EN VITON	1
5	A082MI0000	SOPORTE MEMBRANA	1
6	A016GU0000	GUARNICIÓN SEDE	1
7	A080MI0000	SEDE INOX	1
8	A081MI0000	SEDE INOX PILOTO	1
9	A084MI0000	TUERCA CIERRE	1
10	A022OR0000	O-RING 14 X 1,78	1
11	A087MI0000	CONECTOR	1
12	A070MI0000	TORNILLO M6 X 16	4
13	A023OR0000	O-RING 5,28 X 1,78	1
14	L045CO0000	BASE SUPERIOR	1
15	A007MO0000	MUELLE	1
16	L046CO0000	CUERPO	1
17	A083MI0000	TORNILLO	1
18	A023OR0000	O-RING 5,28 X 1,78	1

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



VALVOLMECCANICA de Cevenini Lorenza y Chiara & C. S.n.C.

Via Privata Adige, 4

28078 ROMAGNANO SESIA (NO)

P.IVA 00932700032

Declara que el producto EL00 Electroválvula 12V responde a los requisitos de conformidad presentes en las siguientes Directivas Europeas:

- 2004/108/CE e siguientes cambios (Compatibilidad Electromagnética)
- EN ISO 14982 (Maquinarias agrícolas y forestales – Compatibilidad electromagnética)

Romagnano Sesia, 22 Noviembre 2011

Lorenza Cevenini

Representante Legal

VALVOLMECCANICA SNC